

通訳メソッドを応用したシャドウイングで学ぶ中国語難訳語500



[通訳メソッドを応用したシャドウイングで学ぶ中国語難訳語500_下载链接1](#)

著者:長谷川 正時 (著)

出版者:スリーエーネットワーク

出版时间:2006-5

装帧:平装

isbn:9784883193875

出版社/著者からの内容紹介

本書は、日本語を聞いたときに中国語に訳しづらいと感じる表現やフレーズを集めたものです。日文中訳を主体とし自習用の中級者向け通訳訓練用のテキストとして編集してあります。

中級レベルの学習者が本書を学習される場合は、シャドウイングを主体に学び、3段階の目標をクリアーしてゆく構成になっています。

1)中国語CDを全て聞き取れるようにする。

2)CDと同じ速度でシャドウイングできるようにする。

3)日本語を聞きながら同時に日本語に訳せるようにする。(上級レベルの方は直接この練習をやります。)

段階的に1)~3)の練習を行い、繰り返し本書に目を通して内容理解を深め、表現力を高めようというものです。

この教材は通訳訓練用の日文中訳教材として編集されており、中国語CDを60%以上聞き取れるレベルの中級者を対象として自習用に出版したものです。

内容（「BOOK」データベースより）

例文が687、日本語と中国語で収録されています。中級レベルの学習者は以下の順序で練習を繰り返せば、直接日本語から中国語への同時訳がスムーズにできるようになり表現力が向上します。

作者紹介:

目录:

[通訳メソッドを応用したシャドウイングで学ぶ中国語難訳語500 下载链接1](#)

标签

日语

口译练习

口译

日语教材

教科书

口语练习

评论

背了一个多月

[通訳メソッドを応用したシャドウイングで学ぶ中国語難訳語500 下载链接1](#)

书评

[通訳メソッドを応用したシャドウイングで学ぶ中国語難訳語500 下载链接1](#)